MANUALE DI ISTRUZIONI

MSR® MOUNTAIN SAFETY RESEARCH®

DRAGONFLY®

Conservare queste istruzioni per poterle consultare in futuro.

PERICOLO

RISCHIO PER MONOSSIDO DI CARBONIO, INCENDIO ED ESPLOSIONE

L'uso di questo fornello e del combustibile presenta gravi pericoli. Incendi ed esplosioni accidentali, nonché l'uso improprio, possono causare decesso, gravi ustioni e danni a cose. L'utente è responsabile della propria sicurezza e di quella delle persone del suo gruppo. Si prega di usare il buon senso.

Questo fornello è ESCLUSIVAMENTE PER L'USO ALL'APERTO. Non usare mai questo fornello in una tenda, uno scomparto di treno, un'auto, in casa o in qualsiasi ambiente chiuso. Questo fornello consuma ossigeno e produce monossido di carbonio, un gas inodore velenoso. Questo fornello può incendiare facilmente materiali combustibili e liquidi o vapori infiammabili che si trovino nelle sue vicinanze. L'utilizzo di questo fornello in un'area chiusa può uccidere o ustionare gravemente chi lo utilizza.

Tenere il fornello e la bombola del combustibile lontani da altre fonti di calore. Non usare mai pentole o un forno Outback Oven™ con un diametro superiore ai 25 centimetri. Pentole troppo grandi possono surriscaldare la bombola del combustibile. Se si espone ad alte temperature, la bombola del combustibile potrebbe esplodere e l'utente potrebbe rimanere ucciso o gravemente ustionato.

Non lasciare mai usare questo fornello ai bambini. Tenere i bambini ad una distanza di almeno 3 metri dal fornello e dall'area dove si cucina, e sorvegliarli costantemente.

SOLO PER L'USO ALL'APERTO

Per assistenza e informazioni, contattare

Cascade Designs, Inc.
4000 First Avenue South, Seattle, WA 98134 USA
Telefono: 800.531.9531 o 206.505.9500
www.msrgear.com

ART 31-964-1 | IT

PERICOLO

RISCHIO PER MONOSSIDO DI CARBONIO

Questo fornello produce monossido di carbonio, che è inodore. Usarlo in uno spazio chiuso può uccidere chi lo utilizza. Non usare mai questo fornello in uno spazio chiuso come un camper, una tenda, un'auto o in casa.

PER LA SICUREZZA DELL'UTENTE

Non conservare né usare benzina né altri liquidi con vapori infiammabili nelle vicinanze di questo o qualsiasi altro fornello.

LEGGERE, COMPRENDERE E SEGUIRE TUTTE le istruzioni e le avvertenze presenti in questo manuale prima di utilizzare il fornello. Il mancato rispetto di tutte le avvertenze e le istruzioni può determinare decesso, gravi ustioni o altre lesioni, nonché danni a cose.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema

Perdita di combustibile	Causa	Soluzione
In corrispondenza del collegamento tra pompa e bombola del combustibile	Guarnizione della pompa danneggiata o mancante	Sostituire la guarnizione della pompa
In corrispondenza del collegamento tra pompa e tubo del combustibile	Anello di tenuta del tubo del combustibile danneggiato o mancante	Sostituire l'anello di tenuta del tubo del combustibile
In corrispondenza del gambo della valvola di controllo	Anello di tenuta della valvola di controllo danneggiato o mancante	Sostituire l'anello di tenuta della valvola di controllo
Nella camera dello stantuffo della pompa	Valvola di ritegno ostruita	Pulire la cavità della valvola di ritegno
Scarse prestazioni	**Causa**	**Soluzione**
Bombola del combustibile non pressurizzata dalla pompa	La pompa è allentata o installata in modo errato	Serrare o riavvitare la pompa sulla bombola del combustibile
	Coppa della pompa danneggiata	Sostituire la coppa della pompa
Stantuffo resistente al pompaggio	Coppa della pompa secca	Lubrificare la coppa della pompa
Fiamma gialla irregolare	Preriscaldamento non corretto	Ripetere la **fase 4**
Fiamma bassa	Pressione bassa della bombola del combustibile	Pompare lo stantuffo
Tempi di bollitura lenti	Ugello o tubo del combustibile ostruiti	Liberare l'ugello e pulire il tubo del combustibile
Fiamma ridotta ad altitudini elevate	Flusso d'aria insufficiente	Aprire leggermente lo schermo antivento

INFORMAZIONI RELATIVE AL COMBUSTIBILE

Il fornello DragonFly® funziona con diversi combustibili, utilizzando due diversi ugelli intercambiabili.

1. L'ugello DG si utilizza per la benzina bianca e la benzina senza piombo per autotrazione. Questo ugello è preinstallato nel fornello.
2. L'ugello DK si utilizza per cherosene, gasolio e carburante per jet. Questo ugello è incluso nel kit di parti in dotazione al fornello.
   Per cambiare ugello, consultare la sezione "Pulizia di ugello e gruppo valvola di regolazione della fiamma".
   Per ottenere le migliori prestazioni, usare MSR® SuperFuel™ (benzina bianca). Si tratta del combustibile della migliore qualità disponibile per il fornello. Non usare combustibili contenenti piombo. Combustibili diversi dalla benzina bianca MSR SuperFuel comportano una rapida ostruzione del fornello e richiedono una pulizia più frequente di ugello e tubo del combustibile. Inoltre, l'uso di benzina senza piombo per autotrazione può accorciare la vita del fornello. Utilizzare la tabella dei combustibili riportata sotto per fare rifornimento di combustibile quando si viaggia all'estero.

Visitare il sito www.msrgear.com per ulteriori informazioni sulle denominazioni internazionali dei combustibili e sul trasporto sicuro del fornello.

USA/Regno Unito/ Canada	Germania/ Svizzera	Giappone	Francia	Olanda	Spagna
White Gas, Naphtha	Kocherbenzin, Reinbenzin	ホワイトガソリン	Pétrole à brûler, Essence C	Wasbenzine	Bencina blanca
Unleaded Auto Gas	Autobenzin	ガソリン	Essence sans plomb	Benzine	Gasolina sin plomo
Kerosene	Petroleum	灯油	Kérosène	Petroleum Lampolie	Parafina
Diesel	Diesel	軽油	Diesel	Diesel	Diésel

MANUTENZIONE DELLA POMPA

Gli anelli di tenuta possono seccarsi, incrinarsi o rompersi con l'uso. Sporco, detriti, temperatura, sfregamento ed uso frequente sono tutti fattori che hanno un impatto sulla loro durata utile. Per questo motivo, si prega di ispezionarli prima di ogni viaggio. Sostituire immediatamente anelli di tenuta secchi, incrinati o rotti, e sostituire almeno una volta all'anno tutti gli anelli di tenuta, indipendentemente dal loro aspetto. Gli anelli di tenuta e le guarnizioni della pompa di ricambio sono disponibili nel Kit per la manutenzione annuale o nel più completo Kit di manutenzione per le spedizioni, acquistabili separatamente presso un rivenditore MSR®.

SOSTITUZIONE DELL'ANELLO DI TENUTA DEL TUBO DEL COMBUSTIBILE

1. **Rimuovere lo stantuffo.**
   - Allineare, girare e tirare.
2. **Rimuovere la boccola del tubo del combustibile e l'anello di tenuta, utilizzando l'utensile per la pulizia di ugelli e cavi.**
   Rimuovere l'anello di tenuta con l'estremità del tubo del combustibile o con la spilla di sicurezza.
3. **Controllare le condizioni dell'anello di tenuta e sostituirlo se è danneggiato.**
   Viene fornito nella dotazione un anello di tenuta del tubo del combustibile di ricambio, di colore verde, nel caso fosse necessario.
4. **Lubrificare la coppa della pompa.**
   Utilizzare una goccia di olio della coppa della pompa o un qualsiasi olio minerale.
5. **Inserire lo stantuffo.**
   - Tenere saldamente pollice e indice attorno alla **Freccia 1**.
   - Allineare le alette della boccola dello stantuffo con i fori presenti sul corpo della pompa.
   - Spingere lo stantuffo con boccola sul corpo della pompa finché non scatta in posizione.

SOSTITUZIONE DELL'ANELLO DI TENUTA DELLA VALVOLA DI CONTROLLO E DELL'ANELLO DI TENUTA DEL SUPPORTO VERTICALE

1. **Svitare di 2 giri il dado di arresto.**
2. **Svitare di 6 giri la valvola di controllo della pompa.**
3. **Svitare completamente il dado di arresto e rimuovere il gruppo valvola di controllo.**
4. **Controllare le condizioni dell'anello o degli anelli di tenuta e sostituirli se sono danneggiati.**
   - Rimuovere dal gambo la manopola della valvola di controllo della pompa.
   - Far scivolare fuori il dado di arresto.
   - Rimuovere l'anello o gli anelli di tenuta con la spilla di sicurezza.

SOSTITUZIONE DELLA GUARNIZIONE DELLA POMPA

Controllare le condizioni della guarnizione della pompa e sostituirla se è danneggiata.

PULIZIA DELLA VALVOLA DI RITEGNO

1. **Rimuovere il gruppo valvola di ritegno facendolo ruotare.**
2. **Rimuovere eventuali detriti presenti nella valvola di ritegno e nella cavità della pompa.**
3. **Reinserire il gruppo valvola di ritegno.**

Svitare il dado di arresto

ANELLO DI TENUTA DELLA VALVOLA DI CONTROLLO

ANELLO DI TENUTA DEL SUPPORTO VERTICALE

Rimuovere/sostituire la guarnizione della pompa

ALTO

Rimuovere il gruppo valvola di ritegno

AVVERTENZA

Non smontare il fornello né la pompa più di quanto sia descritto in queste istruzioni. Lo smontaggio o la modifica del fornello o della pompa secondo modalità non contemplate in queste istruzioni annullano la garanzia e possono dare adito a situazioni pericolose nelle quali possono verificarsi incendi, ustioni, gravi lesioni o decesso.

Non usare il fornello né la pompa se vi sono parti mancanti o rotte, né con parti di ricambio non specificamente adatte al proprio modello di fornello. L'uso di un fornello con parti mancanti o rotte, o con parti di ricambio non specificamente adatte al modello del fornello in dotazione, può dare adito a situazioni pericolose nelle quali possono verificarsi incendi, ustioni, gravi lesioni o decesso.

MANUTENZIONE DEL FORNELLO

Eventuali depositi nell'ugello e nel tubo del combustibile riducono il flusso di combustibile e compromettono le prestazioni del fornello. I depositi di minore entità nell'ugello possono essere eliminati utilizzando l'ago a getto intermittente. I depositi di entità maggiore possono richiedere una pulizia approfondita dell'ugello e del tubo del combustibile. Eseguire la seguente manutenzione come minimo ogni anno, od ogni volta che si esegue la manutenzione della pompa.

PULIZIA DELL'UGELLO CON AGO A GETTO INTERMITTENTE

1. **Chiudere la valvola di controllo della pompa e attendere 5 minuti che il fornello si raffreddi.**
2. **Agitare su e giù il fornello.**
   L'ago a getto intermittente all'interno dell'ugello si muoverà rumorosamente.
3. **Preriscaldare e accendere il fornello.**
   Se le prestazioni non migliorano, eseguire una pulizia dell'ugello e del gruppo valvola di regolazione della fiamma.

PULIZIA DI UGELLO E GRUPPO VALVOLA DI REGOLAZIONE DELLA FIAMMA

1. **Rimuovere lo spargifiamma.**
2. **Svitare l'ugello con l'utensile di pulizia ugelli e cavi.**
   Per una migliore riuscita utilizzare, insieme all'utensile per la pulizia di ugelli e cavi, anche l'utensile di pulizia DragonFly.
3. **Rimuovere l'ago a getto intermittente**
   NOTA: per cambiare l'ugello, inserire l'ago a getto intermittente nel nuovo ugello e rimontare il fornello.
4. **Pulire l'ugello utilizzando il cavo per la pulizia degli ugelli.**
5. **Aprire di 2 giri la valvola di regolazione della fiamma.**
6. **Allentare il dado di fermo utilizzando l'utensile per la pulizia di ugelli e cavi.**
   - Svitare completamente la valvola di regolazione della fiamma.
   - Rimuovere il gruppo valvola di regolazione della fiamma.
7. **Pulire l'estremità scanalata del regolatore della fiamma con l'unghia del pollice o con il cavo di pulizia dell'ugello.**

8. **Posizionare la manopola di regolazione della fiamma sull'utensile di pulizia DragonFly.**
   - Inserire l'utensile all'interno del tubo di regolazione della fiamma e ruotarlo in senso orario, premendo, per circa 20 giri.
9. **Picchiettare il tubo di regolazione della fiamma su una superficie dura per rimuovere i depositi allentati.**
10. **Reinserire il gruppo valvola di regolazione della fiamma e serrarlo bene.**
11. **Spurgare il tubo del combustibile.**
    - Collegare il fornello alla pompa e alla bombola del combustibile.
    - Mettere sotto pressione la bombola del combustibile dando 10-15 compressioni.
    - Aprire completamente la valvola di controllo della pompa e la valvola di regolazione della fiamma per spurgare attraverso il tubo del combustibile una quantità di combustibile pari a circa 4 cucchiai all'interno di un contenitore adatto. (Ugello disinstallato.)

      AVVERTENZA: tenere lontano da fonti di innesco.
    - Chiudere e riaprire la valvola di regolazione della fiamma per ripetere l'operazione di spurgo.
    - Chiudere la valvola di regolazione della fiamma e la valvola di controllo della pompa e rimuovere il tubo del combustibile.
    - Smaltire il combustibile in modo sicuro una volta completato lo spurgo.
12. **Rimontare il fornello.**
    Se le prestazioni del fornello dovessero essere ancora compromesse, ripetere le fasi di pulizia dell'ugello e del gruppo valvola di regolazione della fiamma.

SOSTITUZIONE DEL FILTRO DEL TUBO DEL COMBUSTIBILE

1. **Rimuovere il vecchio filtro del tubo del combustibile con la spilla di sicurezza.**
2. **Posizionare un nuovo filtro bianco del tubo del combustibile su una superficie stabile.**
   - Centrare sopra il filtro l'estremità del tubo del combustibile.
   - Spingere l'estremità del tubo del combustibile finché il filtro non vi resta completamente all'interno.

IL FORNELLO MSR® DRAGONFLY®

Si prega di familiarizzarsi con le parti componenti del fornello DragonFly. Il funzionamento corretto del fornello richiede una fase di innesco o preriscaldamento per consentire la volatilizzazione del combustibile liquido. L'innesco o preriscaldamento del fornello sono descritti alla **fase 4.**

⚠ AVVERTENZA

Non usare questo fornello: (1) prima di leggere e capire appieno questo Manuale di istruzioni; (2) se non si è preparati o a proprio agio per sorvegliare costantemente un fornello acceso e/o caldo; (3) se si nota una perdita di combustibile; o (4) se si nota qualsiasi condizione nel sistema del fornello o nell'ambiente circostante che renderebbe pericoloso l'uso di un dispositivo con fiamma aperta. La mancata osservanza di queste istruzioni può dare adito ad una situazione pericolosa con conseguenti incendi, ustioni, gravi lesioni o decesso.

DRAGONFLY® – ISTRUZIONI PER L'UTILIZZO DEL FORNELLO

Per evitare di restare uccisi o gravemente lesionati, LEGGERE, COMPRENDERE E SEGUIRE TUTTE le istruzioni e le avvertenze presenti in questo manuale prima di utilizzare il fornello.

1 PREPARAZIONE DELLA BOMBOLA DEL COMBUSTIBILE

Il fornello DragonFly è provvisto di due ugelli intercambiabili, per permettere l'uso di diversi tipi di combustibile.
Verificare di avere installato l'ugello adatto al tipo di combustibile utilizzato consultando la sezione del manuale dal titolo *Informazioni relative al combustibile.*

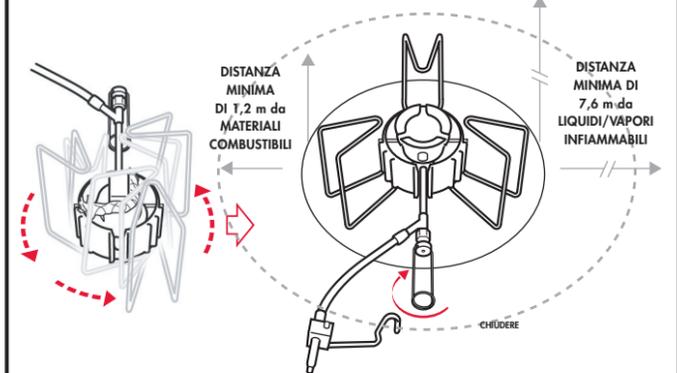
1. **Riempire la bombola del combustibile solo fino alla linea di colmo.**
   Lo spazio per l'aria è necessario per l'espansione del combustibile.
2. **Inserire la pompa nella bombola e stringere saldamente.**
3. **Controllare che non vi siano perdite nella bombola del combustibile prima di pressurizzarla.**
4. **Chiudere la valvola di controllo della pompa, quindi utilizzare lo stantuffo per dare 20-30 compressioni.**
   Un quantitativo minore di combustibile richiede più pressione. Pompare fino a quando non si avverte una forte resistenza.

⚠ AVVERTENZA

Utilizzare esclusivamente bombole MSR®. Le bombole di altri marchi potrebbero perdere combustibile, dando adito ad una situazione pericolosa con conseguenti incendi, ustioni, gravi lesioni o decesso.

Tenere i bambini lontani dal fornello e dal combustibile —Cascade Designs, Inc. raccomanda una distanza non inferiore a poco più di tre metri. Fare estrema attenzione quando si usa un fornello a temperature inferiori a quella di congelamento. A temperature di congelamento gli anelli di tenuta possono irrigidirsi e perdere combustibile. Controllare sempre che non vi siano perdite di combustibile prima e dopo la messa sotto pressione della bombola e l'innesco, nonché durante e dopo l'accensione del fornello. L'uso di un fornello che perde può causare incendi, ustioni, gravi lesioni o decesso.

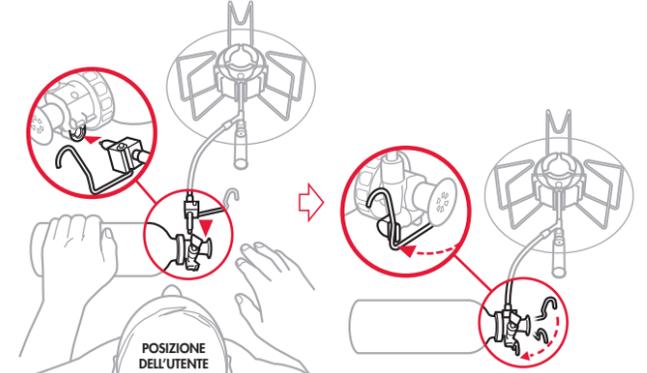
2 PREPARAZIONE DEL FORNELLO

1. **Aprire i 3 supporti pentola.**
2. **Ruotare il bruciatore e il gruppo tubo del combustibile in posizione.**
3. **Aprire il gruppo valvola di regolazione della fiamma.**
   Chiudere la valvola di regolazione della fiamma
4. **Posizionare il fornello al centro del riflettore di calore.**

⚠ AVVERTENZA

Tenere i combustibili ad almeno 1,2 metri di distanza dalla parte superiore e dai lati del fornello acceso o da un fornello che ci si sta accingendo ad accendere. Tenere liquidi e i vapori infiammabili ad almeno 7,6 metri di distanza dalla parte superiore e dai lati di un fornello acceso o di un fornello che ci si sta accingendo ad accendere. Il fornello può provocare l'accensione di materiali combustibili e di liquidi e vapori infiammabili, creando una situazione in cui possono verificarsi incendi, ustioni, gravi lesioni o decesso. Questo fornello è stato progettato esclusivamente per bollire acqua o cucinare cibo all'aperto (ovvero non all'interno di spazi chiusi di alcun genere, come ad esempio tende) — non usarlo mai per alcun altro scopo. L'uso del fornello nell'ambito di qualsiasi spazio chiuso, o per uno scopo diverso dalla bollitura di acqua o dalla cottura di cibo può causare incendi, ustioni, gravi lesioni o decesso.

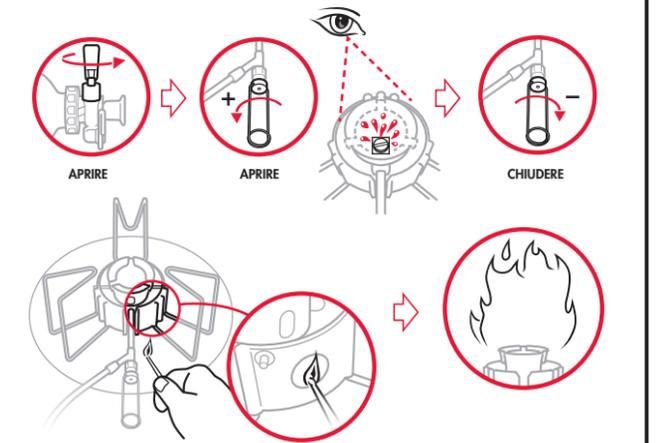
Usare sempre il fornello su una superficie solida, stabile e piana, onde evitare cadute e versamenti. La caduta di un fornello può causare una situazione pericolosa durante la quale possono verificarsi incendi, ustioni o gravi lesioni, o persino il decesso.

3 COLLEGAMENTO DEL FORNELLO E DELLA POMPA

1. **Lubrificare completamente l'estremità in ottone del tubo del combustibile utilizzando saliva od olio.**
2. **Inserire fino in fondo nella pompa l'estremità di ottone del tubo del combustibile.**
   Coricare la bombola del combustibile in modo che la valvola di controllo della pompa sia rivolta verso l'alto.
3. **Bloccare il braccetto sulla scanalatura della pompa del combustibile.**
   Per sicurezza, piegare delicatamente il tubo del combustibile.
   Tenere la bombola il più lontano possibile dal fornello.

⚠ AVVERTENZA

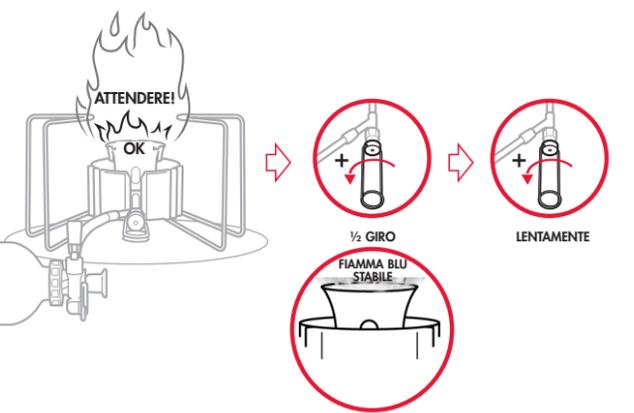
Prima di ogni utilizzo, verificare sulla bombola, sulla pompa, sul tubo e sul bruciatore che non vi siano fuoriuscite di combustibile. Qualora si dovessero notare eventuali perdite o avvertire odore di combustibile, non accendere il fornello. Vedere la sezione Risoluzione dei problemi. L'uso di un fornello in cui ci siano state o siano in corso perdite di combustibile può causare l'accensione del combustibile, con conseguenti incendi, ustioni, gravi lesioni o decesso. Non scollegare mai il tubo, la pompa o la bombola del combustibile quando il fornello è acceso o caldo, o in prossimità di qualsiasi fiamma aperta. Non scollegare mai il tubo, la pompa o la bombola del combustibile quando la valvola di controllo è in posizione aperta (cioè durante il flusso del combustibile). Lo scollegamento del tubo, della pompa o della bombola del combustibile quando il fornello è acceso o caldo, o in prossimità di qualsiasi fiamma aperta, oppure lo scollegamento del tubo, della pompa o della bombola del combustibile quando la valvola di controllo è in posizione aperta (cioè durante il flusso del combustibile) possono determinare una perdita di combustibile che può incendiarsi e causare incendi, ustioni, gravi lesioni o decesso.

4 PRERISCALDAMENTO DEL FORNELLO

1. **Aprire completamente la valvola di controllo della pompa sulla bombola del combustibile.**
2. **Rilasciare solo una quantità di combustibile pari a ½ cucchiaio.**
   ↳ Aprire la valvola di regolazione della fiamma e permettere al combustibile di fluire attraverso l'ugello.
3. **Chiudere la valvola di regolazione della fiamma.**
4. **Accendere il combustibile di innesco presente sullo stoppino.**
   È normale che si formi una fiamma sferica delle dimensioni di un pallone da calcio.

⚠ AVVERTENZA

Non mettere mai la testa o il corpo sopra il fornello durante l'innesco, l'accensione o la cottura. Poiché il fornello mantiene una fiamma aperta, mettere la testa o il corpo sopra il fornello è un'abitudine pericolosa che può causare incendi, ustioni, gravi lesioni o decesso. Non eccedere nella quantità di combustibile per il preriscaldamento. L'uso di una quantità eccessiva di combustibile per l'innesco può causare perdite o versamenti di combustibile, con il potenziale di incendi, ustioni, gravi lesioni o decesso.

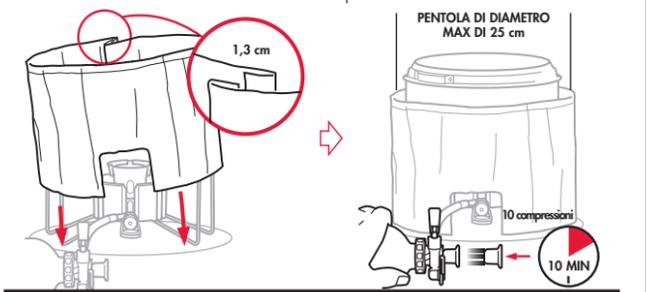
5 ACCENSIONE DEL FORNELLO

1. **Attendere che la fiamma di preriscaldamento si abbassi (circa 2 minuti).**
   Se la fiamma si dovesse spegnere, attendere 5 minuti che il fornello si raffreddi prima di riaccenderlo.
2. **Aprire la valvola di regolazione della fiamma di 1/2 giro e attendere che la fiamma blu diventi stabile.**
3. **Aprire lentamente la valvola di regolazione della fiamma per incrementare l'alimentazione di combustibile e il calore.**

⚠ AVVERTENZA

Non riaccendere mai un fornello caldo. Lasciare sempre raffreddare per almeno 5 minuti un fornello che si è spento prima di riaccenderlo. La riaccensione di un fornello caldo può produrre una fiamma alta che può causare incendi, ustioni, gravi lesioni o decesso. Non spostare mai un fornello caldo o acceso. Spegnere sempre e lasciare raffreddare per almeno 5 minuti un fornello prima di spostarlo. Lo spostamento di un fornello acceso o caldo può causare incendi, ustioni, gravi lesioni o decesso.

Non lasciare mai incustodito un fornello in funzione o caldo. Un fornello incustodito può provocare un incendio e/o una situazione in cui bambini, animali da compagnia o persone ignare possono subire ustioni o lesioni, o addirittura morire.

6 UTILIZZO DEL FORNELLO PER CUCINARE

1. **Montare lo schermo antivento.**
   ↳ Riunire le estremità dello schermo antivento.
   Lasciare uno spazio di 2,5 cm tra lo schermo antivento e la pentola per ottenere un funzionamento ottimale.
   Utilizzare lo schermo antivento per migliorare le prestazioni in tutte le condizioni.
2. **Mettere la pentola sul fornello.**
3. **Mantenere la bombola sotto pressione.**
   Per mantenere le prestazioni, effettuare circa 10 compressioni ogni 10 minuti.
   Tenere saldamente la bombola durante le compressioni.

⚠ AVVERTENZA

Tenere la bombola del combustibile lontano dal bruciatore del fornello e da altre fonti di calore. Posizionare la bombola del combustibile collegata in modo che si trovi il più possibile lontana dal bruciatore. L'uso della bombola del combustibile vicino al bruciatore o ad altre fonti di calore può determinare la sua esplosione, con conseguenti incendi, ustioni, gravi lesioni o decesso. Non mettere mai lo schermo antivento attorno alla bombola del combustibile. Non utilizzare mai pentole di diametro superiore a 25 centimetri. Non accostare né utilizzare mai due o più fornelli contemporaneamente. Non utilizzare mai il fornello con pentole vuote o asciutte. Non utilizzare riflettori o diffusori di calore di marchio diverso da MSR®. L'utilizzo del fornello in una qualsiasi delle modalità sopra descritte può determinare l'esplosione della bombola del combustibile, con conseguenti incendi, ustioni, gravi lesioni o decesso.Non usare mai pentole di qualsiasi dimensione non adatta e/o non appropriate per l'uso con il fornello e in particolare con i supporti pentola (per esempio pentole con fondo convesso o concavo, alcune pentole smaltate e così via). L'uso del fornello con pentole di dimensioni non adatte e/o non appropriata può determinare l'instabilità della pentola e/o del fornello, ed una situazione in cui la pentola e/o il suo contenuto caldi possono versarsi e causare incendi, ustioni, gravi lesioni o decesso. Cascade Designs, Inc. garantisce soltanto l'uso di pentole di marchio MSR® di dimensioni appropriate — l'utente usa a proprio rischio e discrezione pentole di marchio diverso.

7 SPEGNIMENTO DEL FORNELLO

1. **Chiudere la valvola di controllo della pompa sulla bombola del combustibile.**
   Il combustibile residuo continuerà a bruciare con una piccola fiamma per qualche minuto.
2. **Chiudere la valvola di regolazione della fiamma sul fornello.**
   Una volta che la fiamma si sia spenta, attendere 5 minuti che il fornello si raffreddi.
3. **Sbloccare il braccetto e rimuovere il tubo del combustibile dalla pompa.**
4. **Depressurizzare la bombola del combustibile e imballare il fornello.**
   ↳ Tenere la bombola del combustibile in posizione verticale, lontano dal viso e da eventuali fonti di calore o innesco.
   ↳ Svitare lentamente la pompa per depressurizzare la bombola del combustibile.

Durante il trasporto della bombola del combustibile, è possibile lasciare la pompa all'interno della bombola depressurizzata. È inoltre possibile rimuovere la pompa e sostituirla con il tappo della bombola del combustibile.

⚠ AVVERTENZA

Conservare sempre la bombola del combustibile con il tappo ben chiuso e in un luogo non accessibile ai bambini. Se la bombola del combustibile viene conservata con il tappo allentato e/o in un luogo accessibile ai bambini, questo può permettere che un bambino ne entri in possesso e abbia accesso al suo contenuto. L'esposizione topica al contenuto della bombola e/o la sua ingestione possono causare avvelenamento, gravi lesioni o decesso. Conservare sempre la bombola del combustibile in un ambiente ben ventilato e lontano da possibili fonti di calore o accensione come: scaldabagno, fornelli, fiammelle pilota o fornaci. Il magazzinaggio della bombola vicino a qualsiasi fonte di calore o accensione può determinare la sua esplosione, con conseguenti incendi, ustioni, gravi lesioni o decesso.